



**e-drill**

SEMBRADORA COMBINADA

# WHEN FARMING MEANS BUSINESS

Sabemos que el potencial de la agricultura se basa en hacer crecer el negocio y esto es válido para los cultivos, para el ganado y también para los beneficios. Aumentar la productividad y la eficiencia implica maximizar los aspectos positivos y minimizar los negativos a través de una buena gestión.

El éxito es fruto de la determinación y de una buena planificación estratégica para invertir correctamente de cara al futuro. Los resultados de calidad se obtienen partiendo de buenos conceptos y herramientas adecuadas.

Cuando se afronta una tarea es necesaria una buena planificación y soluciones inteligentes que faciliten trabajar de un modo simple y eficiente, incluso en las condiciones más adversas.





La inserción del logo iM Farming indica que la sembradora en cuestión puede conectarse a sistemas agrícolas de precisión, inteligentes y equipos complementarios ISOBUS, esenciales para la gestión de su explotación.



...  
**SIEMBRA**

Una siembra efectiva implica hacerlo en el momento preciso para que los cultivos arranquen del mejor modo posible.

# SU KVERNELAND

## ALTERNATIVAS EN AGRICULTURA INTELIGENTE

Seleccione la mejor alternativa para la explotación y el terreno. Combine las más altas cosechas con la sostenibilidad de la explotación. Todo empieza con el laboreo correcto. Las alternativas que se tomen dependerán de múltiples factores y deben encajar con las circunstancias específicas de cada momento: estructura del suelo, gestión de rastrojos y residuos, viabilidad económica y ecológica...

*¡La elección es suya !*

Es necesario considerar los condicionantes legales y medioambientales. Los métodos tradicionales de laboreo requieren del equilibrio entre las labores en el momento justo para conseguir altos rendimientos en condiciones óptimas de terreno (aireación, humedad, actividad microbiológica...) con el mínimo consumo de energía, tiempo e inversión. En estos casos, Kverneland ofrece una gama completa de alternativas agrícolas inteligentes.

### LABOREO TRADICIONAL

#### Laboreo tradicional

- **Intensivo** sistema de laboreo
- Inversión completa del perfil, p.ej.: Arado
- En superficie quedan menos del 15-30% de los restos del cultivo anterior
- Lecho de siembra preparado por un cultivador o un equipo con TDF.
- Alto nivel de control sanitario, reduce considerablemente la presencia de malas hierbas, ataques fúngicos...
- Reduce el uso de herbicidas y fungicidas.
- Mejora la temperatura del suelo favoreciendo la absorción de nutrientes y la implantación del cultivo.

### LABOREO DE CONSERVACIÓN

#### Acolchado

- **Reducido** laboreo en cuanto a profundidad y frecuencia
- Más del 30% de residuos del cultivo anterior en superficie. Periodo de letargo y descanso del suelo extenso
- Cultivadores o Discos incorporan el rastrojo a los primeros 10cm del perfil del suelo
- Laboreo de la totalidad del ancho de trabajo - preparación del lecho de siembra en una pasada
- Protección ante el riesgo de erosión, mínimas pérdidas de suelo y de agua
- Mejora la retención de humedad en el suelo

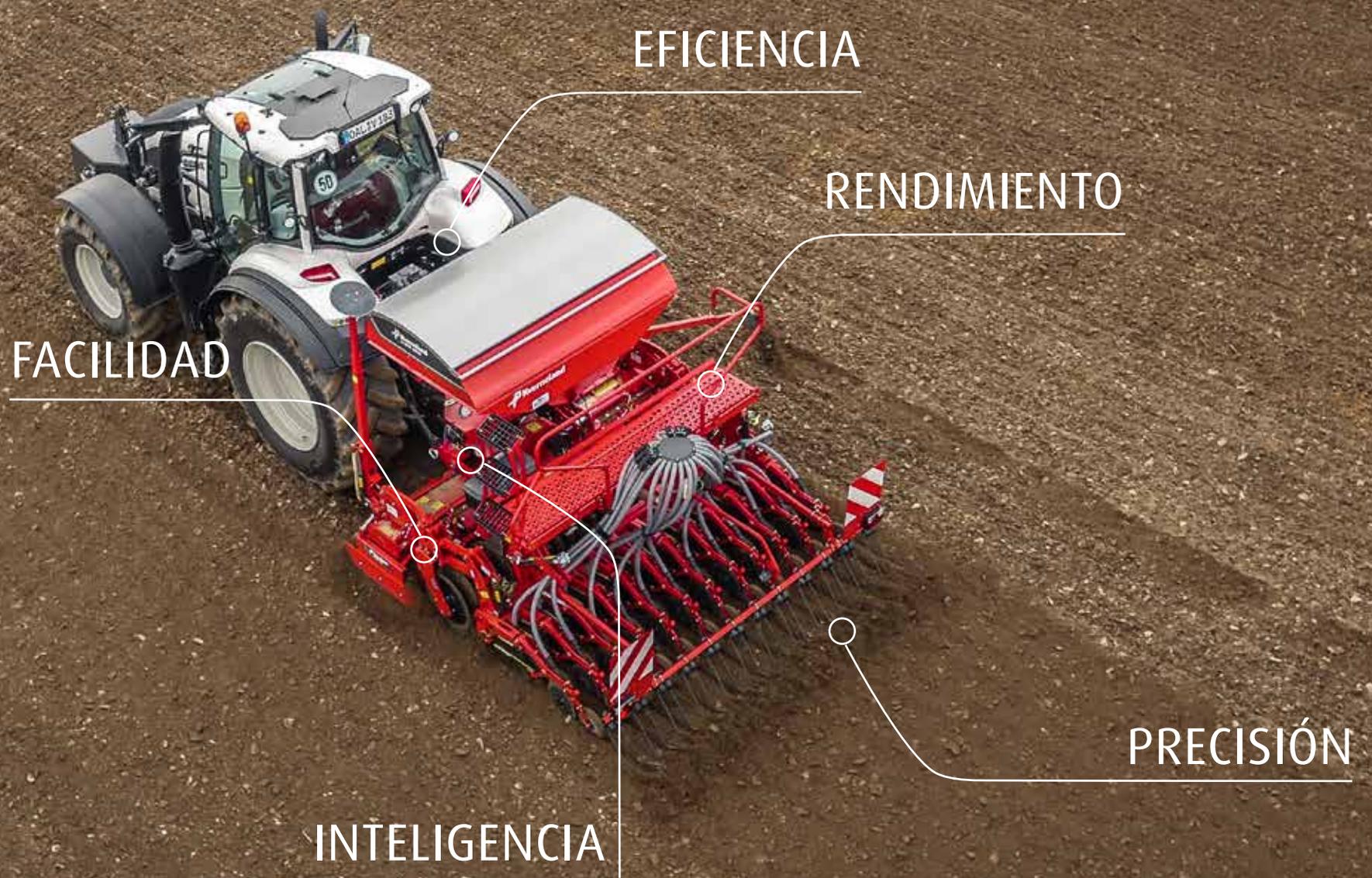
#### Laboreo en bandas

- **En la banda**, laboreo limitado a una zona estrecha antes o justo en el momento de la siembra, representa 1/3 del ancho total (Loibl,2006). Hasta un 70% de la superficie permanece inalterada.
- El laboreo en bandas combina el efecto térmico del laboreo convencional con las ventajas del mínimo laboreo en cuanto a la perturbación del suelo. Sólo se trabaja el espacio donde se situará la semilla.
- Abonado localizado y preciso.
- Protección del suelo ante los riesgos de erosión y sequía.

#### Laboreo vertical / No-laboreo

- Método **Caro**
- El laboreo vertical evita la formación de suelas de labor y la presencia de cambios de densidad en profundidad horizontal.
- Mejora la infiltración del agua, desarrollo radicular y movimiento de nutrientes.
- El sistema radicular del cultivo condiciona el vigor de la planta, aporta los nutrientes y el agua, contribuye a mejorar los rendimientos.
- Un potente sistema radicular acostumbra a traducirse en un cultivo más resistente al viento, a la sequía y con mayor rendimiento.
- Consumo energético indirecto





EFICIENCIA

RENDIMIENTO

FACILIDAD

INTELIGENCIA

PRECISIÓN

# SIEMBRA EFICAZ MEJOR GERMINACIÓN

## Rendimiento

Sembrar en el momento adecuado es una de las decisiones críticas que hay que tomar como agricultor. Y el suelo debe prepararse con cuidado. La preparación del lecho de siembra y la siembra en una sola pasada con la sembradora e-drill integrada sobre la grada rotativa alivia esta presión.

## Eficiencia

Al invertir en el mejor equipo de siembra se esperan los mejores resultados y un bajo coste de funcionamiento. Las sembradoras Kverneland se desarrollan con el centro de gravedad cercano al tractor. Esta condición se traduce en menor demanda de potencia y significa ahorro en costes de combustible y reducción de la compactación.

## Inteligencia

Los equipos electrónicos ISOBUS Kverneland son fáciles de calibrar, dirigir y controlar. Se puede confiar en los sistemas ISOBUS de Kverneland y concentrarse en las prioridades de la explotación.



## Facilidad

La estructura del suelo no es la misma en todos los campos, como tampoco lo son las condiciones de trabajo. Para obtener los mejores resultados, debe ajustar la profundidad de las azadas de la grada rotativa y la profundidad de siembra de forma independiente. Es posible hacerlo de forma centralizada para ser eficiente, como con la sembradora e-drill.

## Precisión

Una vez configurada la máquina sólo queda una ejecución perfecta. La sembradora e-drill con discos CX-II es excelente para la colocación precisa de las semillas. Ni muy profundo, ni muy superficial. Así que germinará perfectamente, para convertirse en una gran cosecha.

*En resumen, es eficaz*



# SIEMBRA PERFECTA

## PARÁMETROS DE SIEMBRA

«La cosecha es el reflejo directo de la siembra», expresa la idea de que la calidad del inicio determina el resultado final. Una preparación cuidadosa del suelo y una siembra precisa conducen a altos rendimientos, protegen el medio ambiente, constituyen la base de las operaciones de cuidado posteriores, como la pulverización, la escarda mecánica, etc., y se garantizan beneficios a largo plazo.

### Fecha de siembra

El momento de la siembra varía en función del cultivo y su variedad, la ubicación, el suelo y las condiciones meteorológicas, y se basa finalmente en la experiencia del agricultor. Los riesgos a tener en consideración son: posibles ataques fúngicos, presencia por antecedentes de malas hierbas (banco de semillas del suelo), disponibilidad de humedad del suelo, lluvia, temperatura, horas de sol, exceso de población de semillas del cultivo y posible recorte del periodo vegetativo por condicionantes climáticos.

### Preparación del suelo, estructura y fertilidad

El objetivo es un lecho de siembra resistente a la intemperie para evitar la erosión o los efectos de encostrado tras las lluvias. La reducción de las pasadas y las roderas, pero consiguiendo un buen contacto entre la semilla y el suelo fino, para favorecer el desarrollo de las raíces y el suministro de nutrientes. El contenido en materia orgánica del suelo o humus es un factor clave, aumenta la actividad biológica de la vida del suelo e influye favorablemente en la distribución de los poros, la disponibilidad de nutrientes y la fijación del CO<sub>2</sub>. También mejora la circulación del aire, el equilibrio térmico y la capacidad de almacenamiento de agua.

### Dosis de siembra / densidad de cultivo

Las condiciones desfavorables del suelo obligan a aumentar la dosis de siembra en la fecha de siembra correspondiente. La tabla de cálculo de la cantidad de semilla (kg/ha) debe tener en cuenta todos los factores de influencia y la «pérdida» significativa de grano por condicionantes adversos comparado con la cantidad de siembra óptima requerida. Individualmente, depende de la ubicación. El conocimiento de estos factores de influencia permite un cálculo adaptado de la cantidad de siembra.

### Profundidad de siembra

La profundidad de siembra depende del cultivo, su variedad y del estado del suelo. Por norma general, cuanto mayor sea la humedad del suelo o la cantidad de precipitaciones, menor será la profundidad de siembra. Siempre respetando la potencia de nacencia y diámetro de la propia semilla. Es importante conseguir el acceso al agua capilar.

### Abonado y cuidado del cultivo

La «Ley del Mínimo» descrita por Liebig es importante, pero también el momento en que se dispone de los nutrientes. Para mejorar una buena germinación y desarrollo de la planta joven una aplicación ya con la siembra en el lugar correcto en una pasada puede ser beneficiosa. El cuidado de los cultivos debe ser óptimo (reducido y preciso).

### Rotación de cultivos y Biodiversidad

Para optimizar los nutrientes en el suelo y combatir la presión de plagas y malas hierbas, un factor a tener en cuenta es la ampliación de la rotación de cultivos. Los cultivos no deberían repetirse antes de tres o cuatro años. Las prácticas de rotación de cultivos acostumbran a conseguir un aumento del contenido de materia orgánica en el suelo como resultado de los periodos en que un cultivo de larga duración cubre el suelo. Por ejemplo: incluir un cultivo forrajero en la rotación, con siegas reiteradas, consigue reducir significativamente y sustituir la población de malas hierbas de las parcelas. La rotación de cultivos es muy beneficiosa tanto para los agricultores como para el medio ambiente.



# VISTAZO RÁPIDO

## SEBRADORAS COMBINADAS CON GRADA ROTATIVA

El diseño abierto y accesible de la máquina y el alto nivel de tecnología inteligente incorporada ofrecen la máxima facilidad de uso, desde la puesta en marcha y el llenado, hasta el transporte y la preparación activa del lecho de siembra, incluida la propia siembra. La combinación hace que sea flexible para tener todo hecho en una sola pasada.

*¡ Encaje a la perfección !*

1

### Facilidad de carga y levante

La tolva se puede llenar fácilmente con Big-bags, una pala frontal o una telescópica. La tolva también se puede llenar desde un remolque volquete y un sinfín externo. La gran capacidad de la tolva de hasta 2.100 litros reduce los tiempos de recarga. La posición optimizada de la tolva y de la grada rotativa, acercan el centro de gravedad al tractor. Gracias al enganche EURO-CONNECTION y a la tolva desmontable, la grada rotativa está lista para el funcionamiento en solitario en unos instantes.

2

### ELDOS - dosificador electrónico

El dosificador electrónico de fácil acceso ELDOS, dispone de rotores intercambiables, y es fácil de ajustar o calibrar sin necesidad de herramientas.

3

### Facilidad de ajuste

Un paralelogramo y una articulación cuádruple de la sembradora e-drill garantizan el ajuste óptimo e independiente de la grada rotativa y de la barra de siembra para una aplicación precisa de las semillas. La profundidad de siembra se puede ajustar sin herramientas mediante separadores situados en los dos cilindros hidráulicos exteriores o mecánicamente con una manivela.

4

### Precisión de profundidad de siembra con discos CX-II

Los discos CX-II son precisos y muy fáciles de ajustar. Garantizan la marcha suave y requieren menos fuerza de tracción y menos presión de siembra para alcanzar una profundidad de siembra constante de hasta 6 cm.

5

### Cobertura de las semillas

La rastrilla trasera completa la siembra. La forma de S (pata de ganso) garantiza una cobertura óptima de las semillas. La presión aplicada se puede controlar mediante un ajuste continuo.



Kverneland E-DRILL



Kverneland e-drill compact



Kverneland e-drill maxi

# E-DRILL MAXI Y COMPACT

## ¡ LA CAPACIDAD BUSCADA !

Kverneland e-drill compact, e-drill maxi y e-drill maxi plus forman parte de la gama de sembradoras combinadas con grada rotativa totalmente integrada.



Kverneland e-drill maxi plus

La tolva se instala directamente en el tripuntal de la grada rotativa Kverneland para obtener un centro de gravedad favorable que reduce la necesidad de potencia de levante.

El cabezal de distribución se instala sobre la barra de siembra, lo que permite aumentar la capacidad de la tolva hasta los 2.100 litros con el uso de una extensión opcional de la tolva.

La cubierta de la tolva patentada se puede abrir completamente para facilitar el llenado con pala frontal, Big-bags o un sinfín de carga externo. La cubierta está protegida por un amortiguador de gas y puede flexionarse hasta 15° hacia atrás pasada la vertical. La plataforma de carga entre la tolva y el cabezal de distribución garantiza un acceso seguro para el llenado y el mantenimiento. Las luces de trabajo dentro y fuera de la tolva permiten un uso seguro incluso por la noche.

### *e-drill maxi plus – combinación abono - semilla*

La e-drill maxi plus es capaz de aplicar dos granos en una sola pasada. Pueden ser dos tipos de semillas o semillas y abono, o una combinación con, por ejemplo, granulados anti caracoles o sólo un tipo de semilla. La tolva se puede dividir en una relación ajustable de 60:40, 70:30 o 100:0 con dos dosificadores independientes ELDOS posicionados a ambos lados. El volumen de la tolva al completo se puede utilizar para la siembra de una sola clase de semillas. Con los discos de doble entrada CX-II, las semillas/el abono se colocan con precisión en la hilera de siembra en una sola pasada.

Los sensores electrónicos de nivel de reserva de tolva, ajustables desde el exterior, controlan la disponibilidad y suficiencia de semillas, tanto de pequeñas cantidades de colza, así como de grandes cantidades de, por ejemplo, judías.

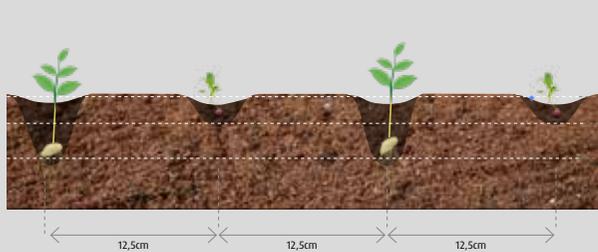
Modelos	Capacidad de tolva (l)		Grada rotativa
	Básica	con extensión	
<b>e-drill compact</b>	1.100	1.400	Series M & H & S
<b>e-drill maxi</b>	1.600	2.000	Series H & S
<b>e-drill maxi plus</b>	Tolva de 2.100 l dividida en: 0:100 / 70:30 / 60:40		Series H & S

# ¿QUÉ ES SER "PLUS"?

## ¡ DOS PRODUCTOS EN UNA SOLA PASADA !

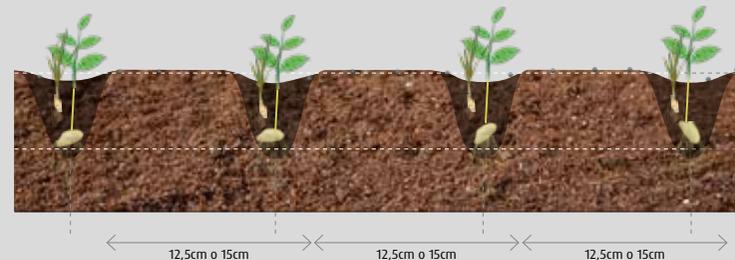
CON DISCO CX-II DE DOBLE DESCARGA (2 CABEZALES DE DISTRIBUCIÓN)  
 CON E-DRILL MAXI PLUS O E-DRILL COMPACT / MAXI EN COMBINACIÓN CON UNA SEMBRADORA F-DRILL

### 1ª POSIBILIDAD: DOS DESCARGAS EN UNA PASADA DOS SEMILLAS DISTINTAS ALTERNADAS POR HILERA A PROFUNDIDADES DISTINTAS



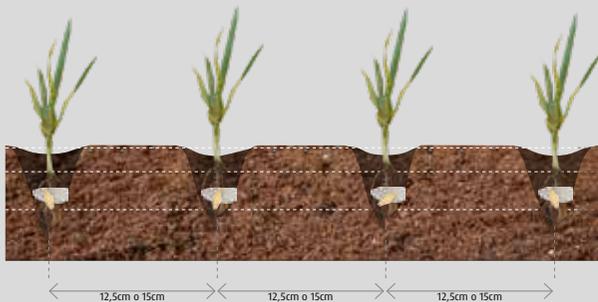
Con los Discos de siembra CX-II de doble descarga y rueda trasera de consolidación, el primer tipo de semilla se coloca en una hilera que queda a mayor profundidad y en la hilera siguiente se coloca otra semilla a menor profundidad. Uno será el cultivo principal y el otro el acompañante.

### 3ª POSIBILIDAD: DOS DESCARGAS EN UNA PASADA DOS SEMILLAS DISTINTAS EN LA MISMA HILERA, EN TODAS LAS HILERAS



Con los Discos de siembra CX-II de doble descarga se colocan dos tipos diferentes de semillas en la misma hilera de siembra, p.ej. alubias y ray-grass como semillas de acompañamiento en prados o producción de forrajes mixtos.

### 2ª POSIBILIDAD: DOS DESCARGAS EN UNA PASADA ABONO Y SEMILLA EN LA MISMA HILERA, EN TODAS LAS HILERAS



Con los Discos CX-II de doble descarga se descarga por delante (más hondo) o por detrás (más superficial), el abono o la semilla, lo que más convenga (usar abono que evite quemaduras durante la germinación del cultivo) en la misma hilera de siembra.







- Aporte de un tercer producto.
- Dosificador independiente.
- Descarga sobre el suelo en movimiento de la rastrilla trasera.
- Dosis a partir de 50kg/ha  
*(dependiendo del ancho y velocidad)*
- Calibrado sencillo.
- Amplia gama de rotores de dosificación.

## INTEGRATED SEED DRILL A-DRILL APPLICATION OF A THIRD ITEM



Control 5.2



Control 1.2

a-drill 200	
Capacidad de tolva (litros)	200
Nº de abanicos de dispersión	8
Turbina tracción eléctrica	●
Turbina tracción hidráulica	●
Dosis (hasta 50kg/ha con 4m de ancho a 12km/h)	4kg/min
Peso total (kg)	100-115

En todos los modelos e-drill (excepto la combinación e-drill compact + grada rotativa M Series) se puede añadir la tolva de semillas a-drill con capacidad para 200 litros. La tolva adicional con dispositivo de dosificación independiente permite aplicar un tercer tipo de material, bien sea semilla, fertilizante u otros productos como gránulos anti-babosas sobre la tierra en movimiento a la altura de la rastrilla trasera. Todo en una sola pasada al sembrar.

Hay muchas razones para promover el establecimiento de cultivos adicionales o para aplicar nutrientes adicionales. Un cultivo adicional puede condicionar el crecimiento de malas hierbas siempre que no compita con el cultivo principal. El cultivo adicional debería captar el nitrógeno mineral del suelo, así como, si es una leguminosa, fijar nitrógeno del aire y transformarlo en nitrógeno orgánico. En su forma orgánica, el Nitrógeno es más difícil de perder y por lavados y seguirá estando disponible para los cultivos siguientes. Si con la a-drill se aplican fertilizantes, se destinan a favorecer el desarrollo juvenil y así evitar con mayor precisión cualquier pérdida en las aguas subterráneas. Además, se mejora la estructura, estabilidad y fertilidad del suelo mediante el desarrollo de las raíces, la diversidad, la acumulación de humus y la protección contra la erosión. La a-drill tiene 8 salidas que esparcirán el flujo del material aportado a partir de los abanicos deflectores, justo por encima de la rastrilla trasera, en todo el ancho de trabajo.

La sembradora a-drill se suministra con diferentes rotores de dosificación: para semillas pequeñas (colza, mostaza, repollo, trébol, etc...), rotores para semillas de tamaño mediano, como por ejemplo, veza, hierba o girasoles. En cambio, para semillas grandes (guisantes, habas, etc...) o fertilizantes / granulados insecticidas, se recomienda encarecidamente elegir la opción del rotor Flex, que es capaz de deformarse con materiales duros y de gran diámetro. El agitador situado encima del rotor garantiza un flujo constante de semillas. Un cepillo, situado en la base del rotor, regulará el flujo y mejorará la precisión del ajuste. Hay disponibles hasta 8 rotores diferentes para semillas finas, medianas y grandes.

El ajuste de dosis se controla desde el panel situado en la cabina. Hay dos versiones disponibles:

**Versión 5.2** Panel superior que supervisa y controla la regulación de la velocidad de la turbina, la superficie trabajada, las horas de trabajo, incluso ofrece información de autodiagnóstico, etc. Se puede conectar a un sensor radar de velocidad o a un conector Isobus de 7 pines de información de velocidad del tractor.

**Versión 1.2** Panel básico que controla la velocidad del rotor, la prueba de calibración, la turbina (encendido/apagado) y el sensor de nivel.

## 3 PRODUCTOS EN UNA PASADA

CON DISCO CX-II DE DOBLE DESCARGA (2 CABEZALES DE DISTRIBUCIÓN) Y  
CON A-DRILL SOBRE LA RASTRILLA TRASERA (ABANICOS DE DISTRIBUCIÓN)

### 1ª POSIBILIDAD: TRES DESCARGAS EN UNA PASADA UN TIPO DE SEMILLA + ABONO EN LA HILERA + GRÁNULOS ANTI-LIMACOS SOBRE LA RASTRILLA

Con los Discos de siembra CX-II de doble descarga se coloca un tipo de semilla, por ejemplo, alubias, trigo o cebada, etc., junto con un abono / micro gránulo recubierto especializado que no quema la semilla en la misma hilera de siembra. El fertilizante favorece el desarrollo juvenil de la planta. Además, se puede aplicar por acción de la a-drill un tercer elemento, como el granulado anti-babosas, y se descarga en el suelo por el abanico deflector sobre el flujo de tierra en movimiento de la rastrilla trasera.



Los altos rendimientos comienzan en los años anteriores con el laboreo adecuado, la rotación de cultivos, el tráfico, el control de las malas hierbas, las condiciones meteorológicas, etc. Un buen comienzo se consigue con nutrientes para apoyar el desarrollo juvenil y la protección contra las plagas y las malas hierbas también es importante. Trigo sembrado con abono y granulado anti-babosas en una sola pasada con la sembradora a-drill.

### 2ª POSIBILIDAD: TRES DESCARGAS EN UNA PASADA UN TIPO DE SEMILLA + ABONO + OTRO TIPO DE SEMILLA SOBRE LA RASTRILLA

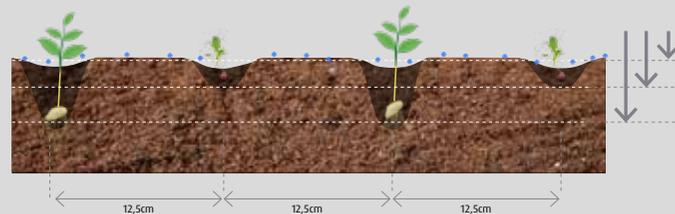


Con Discos CX-II de doble descarga se coloca un tipo de semilla, por ejemplo, trigo, cebada, etc., junto con un fertilizante / micro granulado especializado que no la quema, seguido por una descarga de simiente de trigo que se incorpora con el flujo de tierra que se mueve a nivel de la rastrilla trasera. El trébol sobrevivirá al trigo y servirá para el control de las malas hierbas, además, siendo una leguminosa, servirá para la fijación del nitrógeno del aire. El suelo queda protegido contra la erosión como resultado de la rápida cobertura vegetal y se evita la lixiviación de nutrientes.



Trigo después de la cosecha y trébol como cultivo estabilizador que se sembró con la sembradora a-drill a la vez que se sembró inicialmente el trigo.

**3ª POSIBILIDAD: TRES DESCARGAS EN UNA PASADA  
DOS TIPOS DE SEMILLA EN HILERAS DISTINTAS (P.EJ.: ALUBIAS + COLZA) +  
PELETS ANTI-BABOSAS / ABONO EN LA RASTRILLA TRASERA**

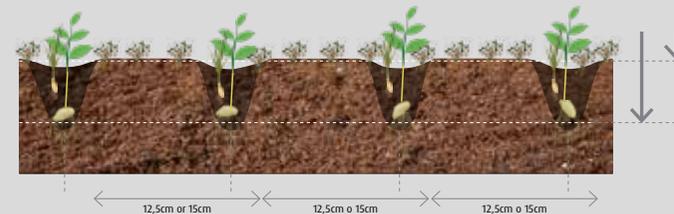


Con los Discos de siembra CX-II de doble descarga se depositan dos tipos de semillas en distintas hileras, por ejemplo, colza como cultivo principal y alubias como cultivo complementario. Los granulados anti-limacos se aportan con la a-drill a través de los abanicos deflectores sobre el flujo de tierra de la rastrilla trasera. Las alubias se congelan y mueren durante el invierno y no competirán con la colza en primavera, pero habrán realizado una importante labor de fijación de Nitrógeno y reducción de la erosión. Los cultivos asociados pueden aportar beneficios complementarios como la mejora de la fertilidad del suelo, la reducción de la presión de las plagas y un efecto supresor de las malas hierbas hasta el final del ciclo vegetativo del cultivo. La presión necesaria para lograr la mayor profundidad de siembra de las alubias es muy elevada. Para una profundidad de siembra menor de la colza, el ajuste de la rueda de consolidación correspondiente se realiza de forma diferente mediante el patrón de agujeros.



En un campo donde se han sembrado girasoles cada 4 hileras de 12,5cm ( $4 \times 12,5 = 50\text{cm}$ ). El resultado es que los girasoles quedan en hileras separadas 50cm y la semilla colocada a 5cm de profundidad. Simultáneamente, se sembraron tréboles entre las hileras de girasoles, a una profundidad de 2cm. Con este proceso, se consiguió aumentar significativamente la biodiversidad. Adicionalmente se aplicó con la a-drill un producto anti-limacos en forma de pélets. El trébol no se hiela, cubre el suelo y mejora su estabilidad, además, al ser una leguminosa, fija nitrógeno atmosférico en forma orgánica. El enraizado de ambos cultivos tiene un efecto positivo contra la erosión y el rastrojo de ambos cultivos mejorará el contenido orgánico del suelo, la retención de agua, los nutrientes y el secuestro de  $\text{CO}_2$  así como el blindado del nitrógeno. Además, el trébol puede usarse como forraje con alto contenido energético.

**4ª POSIBILIDAD: TRES DESCARGAS EN UNA PASADA  
DOS TIPOS DE SEMILLA EN HILERAS DISTINTAS (P.EJ.: ALUBIAS + COLZA) +  
UN TERCER TIPO DE SEMILLA (P.EJ.: TREBOL) EN LA RASTRILLA TRASERA**



Con los Discos de siembra CX-II de doble descarga se colocan dos tipos de semillas en la misma hilera de siembra, por ejemplo, alubias o guisantes combinados con centeno o triticale. Seguidamente, sobre la rastrilla trasera, la a-drill aportará la dosis de una tercera semilla, p. ej. trébol, para controlar las malas hierbas y aumentar la fertilidad del suelo, pues es una leguminosa y consigue fijar el nitrógeno del aire en sus nódulos de las raíces (siempre que consiga hacer la simbiosis necesaria con los micro-organismos adecuados y presentes en el suelo).



Mezcla de semillas pequeñas como ray grass, phacelia y una semilla más grande como guisantes en una misma hilera de siembra y trébol a través de la a-drill para cubrir el suelo rápidamente.

# ELDOS - DOSIFICADOR ÓPTIMO ELECTRÓNICO Y SEGURO

ELDOS es el sistema electrónico de dosificación Kverneland para los nuevos modelos de sembradoras. Es un nuevo punto de referencia en el segmento de sembradoras.

El dosificador ELDOS lo controla un doble sistema de software. La versión e-bas controlada por un terminal FOCUS 3 y la versión e-com controlada totalmente por software y paneles ISOBUS. En máquinas con dos dosificadores, el sistema GEOCONTROL permite automatizar la apertura y cierre del dosificador como si se tratase de dos tramos de siembra. Cambiar el rotor es muy rápido y sencillo. No requiere de herramientas. Se entrega con 5 rotores. Para todo tipo de semillas incluso maíz, girasol o "Greening".

El sistema ELDOS es capaz de reconocer si se ha instalado un rotor equivocado en el dosificador. Dosificación electrónica desde 1 a 400kg/ha (condicionado a la velocidad de siembra y ancho de trabajo).

El sistema ELDOS incluye las siguientes semillas en su programación: Trigo - Centeno - Cebada - Avena - Habas - Guisantes - Altramuz - Vezas - Maíz - Hierba - Colza - Rábanos - Mostaza amarilla - Trébol de prado - Hierba fina - Nabos - Fertilizante.

## *¡ Control electrónico del rotor y de la dosificación !*

La calibración es automática, solo requiere la instalación del rotor indicado por el terminal electrónico. El rotor se puede instalar incluso con la tolva llena, sin necesidad de herramientas. Los sensores controlan los rotores dosificadores y la trampilla de calibración y avisan si se instalan accidentalmente rotores dosificadores incorrectos o si la trampilla no está cerrada.



Rotor 1  
Altas dosis de semilla o abono



Rotor 2  
Forrajes



Rotor 3  
Mostaza y Colza, Quinoa



Rotor 4  
Dosis de Siembra media o reducida de abono



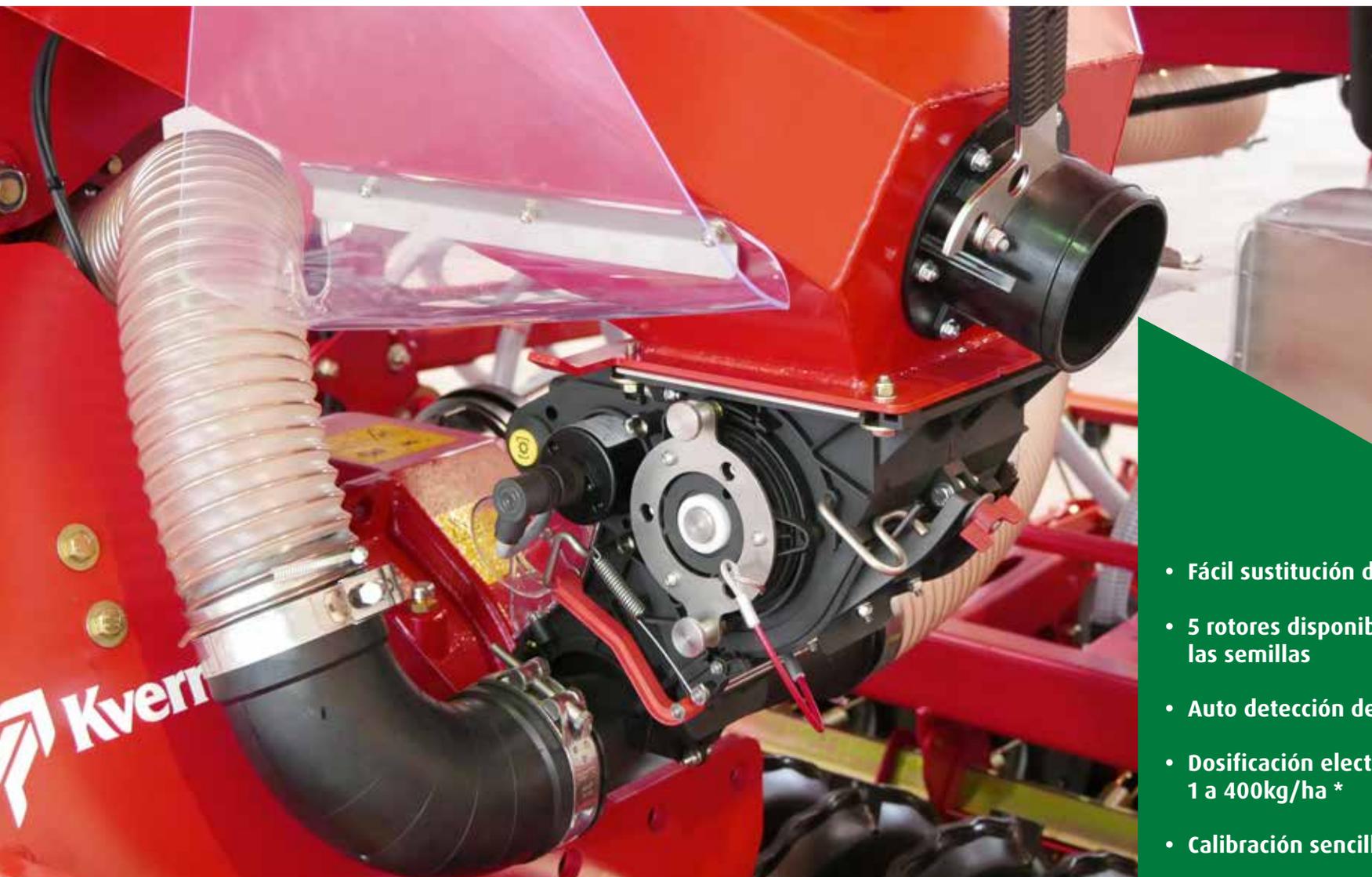
Rotor 5  
Maíz; Girasol; Greening



Tellus Pro: el terminal ISOBUS Kverneland



El Kit de calibración que se entrega con cada máquina consiste en una bolsa de calibración y una balanza digital. Las pruebas de calibración se realizan electrónicamente en lugar de manualmente.



- Fácil sustitución del rotor
- 5 rotores disponibles - para todas las semillas
- Auto detección del rotor instalado
- Dosificación electrónica desde 1 a 400kg/ha \*
- Calibración sencilla y automática

\*condicionado a la velocidad de siembra y ancho de trabajo



The image shows a green tractor with a red Kverneland drill compact attached. The tractor has a license plate '50' and 'CLAUSE' on the hood. The drill compact is red and has 'Kverneland e-drill compact' written on its side. It is pulling a row of furrows in a field. The background shows trees and a cloudy sky.

### Funcionamiento preciso y suave

El disco de acero de 325 mm y el ángulo entre ambos discos de 5,4° dibuja un surco estrecho que reduce los requisitos de potencia.

### Fácil de usar

El disco CX-II no necesita mantenimiento y es muy fácil de ajustar. Un muelle asegura la penetración óptima con hasta 50kg.

### Contacto óptimo entre la semilla y el suelo

Las ruedas de consolidación (Ø 250mm x 42mm) se ajustan en posición flexible o fija o pueden levantarse del suelo dependiendo de las condiciones del terreno. Para suelos pegajosos se dispone de un rascador.

### Ajuste centralizado de la profundidad de la semilla

El ajuste de la profundidad de la semilla se puede controlar de forma centralizada mediante manivelas mecánicas u opcionalmente mediante dos cilindros hidráulicos externos.

### Máximo espacio libre

El escalonado de los discos de 445 mm garantiza el flujo de tierra y restos incluso con niveles de rastrojo más altos.

12,5 Y 15,0CM

Dos distancias entre hileras disponibles.

## DISCOS CX-II

# PERFECTA COLOCACIÓN DE LA SEMILLA

El disco CX-II es preciso y muy fácil de ajustar. El ángulo formado entre los dos discos es mínimo y por ello requiere menos presión para alcanzar una profundidad de siembra constante de hasta 6 cm.

La combinación del disco de acero y el disco de plástico flexible no requiere de rascadores independientes. ¡Ni disco ni cojinete requieren ningún tipo de engrase!

*Buena penetración con menos fuerza*

Las ruedas de consolidación aseguran el óptimo contacto entre la semilla y el suelo. Para una profundidad de siembra constante es importante la distancia entre la descarga de la semilla y la rueda de consolidación. El sistema de acoplamiento de los discos CX-II aumenta la precisión en la profundidad de la semilla, ya que cuanto más cercana sea la distancia, menor será la influencia sobre la profundidad de la semilla.

El ajuste de la profundidad se realiza sin necesidad de utilizar herramientas. Tres posibles ajustes adaptados a las condiciones del suelo garantizan una perfecta colocación de la semilla. Para un suelo llano y uniforme se puede ajustar en la posición fija. En condiciones de terreno irregular o pedregoso, se ajusta en la **posición flexible** para garantizar una marcha suave y una perfecta adaptación al terreno. En condiciones de extrema humedad, la rueda de consolidación puede **levantarse completamente**. En suelos ligeramente pegajosos se recomienda un rascador opcional.



Rascador rueda trasera consolidación



Posición fija rueda trasera consolidación



Posición flexible rueda trasera consolidación



Posición elevada (anulada) rueda trasera consolidación



## DISCOS CX-II DOBLE DESCARGA

### DOS MATERIALES EN UNA PASADA

Los discos CX-II de doble descarga permiten el aporte de dos materiales en la hilera en una sola pasada.

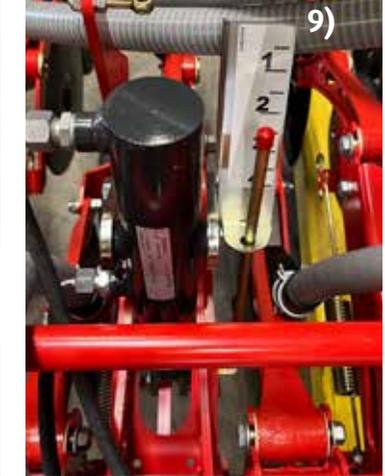
*Flexibilidad máxima para aportar semilla, abono y otros materiales a distintas profundidades.*

Existen diferentes cabezales de distribución para aportar semillas u otros materiales al suelo. Ambos elementos pueden descargar en un mismo disco. Por ejemplo, como mezcla de semillas o semillas junto con abono especial que no queme las semillas para favorecer la germinación inicial y el desarrollo juvenil de las plantas de la forma más eficaz. Otra posibilidad es colocar las semillas alternativamente hilera por hilera con un tipo de semilla por disco alterno con la opción de diferentes profundidades de siembra como cultivos acompañantes o infra-dosificados.

En combinación con la tolva frontal o con la tolva dividida de la sembradora e-drill maxi plus.



## AJUSTES



- 1) Ajuste manual de la profundidad de siembra.
- 2) Ajuste hidráulico de la profundidad de siembra.
- 3) Luces de trabajo LED dentro y fuera de la tolva.
- 4) Marcador de pre-nacencia.
- 5) Trazadores hidráulicos.
- 6) Sensores de caudal de semilla.
- 7) Fácil acceso al ELDOS en posición lateral patentada.
- 8) Ajuste manual de la presión del disco con escala y manivela.
- 9) Ajuste hidráulico de la presión del disco con escala.
- 10) Vaciado rápido de la tolva y sensor de nivel ajustable desde el exterior.
- 11) Sensor radar de velocidad.
- 12) Cabezales de distribución fuera de la tolva con válvulas de cierre y cierre de 1/2 máquina.
- 13) Kit de luces de carretera.

## SENCILLEZ EN LOS AJUSTES CONSIGUIENDO LA PROFUNDIDAD DE SIEMBRA PERFECTA

La profundidad de siembra puede ajustarse manualmente en el centro de la máquina por medio de una manivela o hidráulicamente con separadores en los vástagos de los dos cilindros sin necesidad de herramientas.

La articulación cuádruple (paralelogramo) de la barra de siembra garantiza el aporte regular de semilla tanto a los discos de brazo corto como a los de brazo largo, a cualquier profundidad de siembra. El enganche de la grada rotativa garantiza un ajuste independiente de la profundidad de trabajo de las azadas sin afectar a la profundidad de siembra. La barra de siembra completa se puede levantar, por ejemplo, para preparar las cabeceras con anterioridad al pase definitivo de siembra.

La posición lateral del dosificador ELDOS está patentada y garantiza el acceso fácil y ergonómico. También facilita el vaciado y la limpieza de la tolva. Además, el ajuste de profundidad de la Rastrilla trasera se ajusta centralmente mediante una manivela. La escala permite la visualización fácil, incluso si la rastrilla está completamente levantada.

¡Siempre la velocidad correcta! Un sensor de velocidad por radar registra la velocidad para mantener la dosis de siembra programada en todo momento.



La presión y la altura de la rastrilla trasera de dedos en S se ajustan mediante una manivela. También se puede modificar el ángulo para personalizar la agresividad de trabajo.



La profundidad de siembra, en la máquina básica, se ajusta manualmente con un par de manivelas situadas en los exteriores, y como variante de configuración puede solicitarse con ajuste hidráulico por medio de separadores sobre el vástago de los dos cilindros hidráulicos sin necesidad de herramientas.

La barra de siembra se puede levantar completamente para utilizar la grada rotativa en solitario.

## FLEXIBILIDAD CON EURO-CONNECTION SOLA O COMBINADA

El diseño integrado no impide que la barra de siembra pueda acoplarse o desacoplarse rápidamente mediante EURO-CONNECTION, lo que permite que la grada rotativa también se pueda utilizar de forma individual. Además, existe la posibilidad de desmontar la tolva y así mejorar la visibilidad en la parte posterior de los trabajos de nivelación a la vez que se consigue reducir la potencia y el consumo de combustible debido a la reducción del peso.

### *La flexibilidad es la clave*

La barra de siembra se fija con el EURO-CONNECTION directamente al marco del rodillo. El gancho de acoplamiento es similar al usado en las palas frontales. Las conexiones hidráulicas y electrónicas son de fácil acceso y se puede enganchar de forma rápida y sencilla. Los marcadores están montados en la grada rotativa, por lo tanto, la grada rotativa está lista para funcionar en solitario en poco tiempo.





## iM CALCULATOR APP DESCARGA GRATUITA

Una APP gratuita destinada a calcular los ahorros y mejoras de rendimiento que se pueden conseguir aplicando cada una de las soluciones a los retos planteados por la agricultura actual. Con una señal GPS y un eficiente sistema electrónico de gestión de los insumos en las labores agrícolas es posible conseguir ahorros significativos en campos como semillas, fitosanitarios, abono...

*¡Ahorrando semilla se gana dinero!*

Tras introducir los datos requeridos, la calculadora muestra claramente lo que se puede ahorrar en términos monetarios. El ahorro de semilla depende del tamaño y forma de las parcelas, pero se calcula que puede alcanzar más del 5%. The iM Calculator app for tablets is free to download from the App Store or Google Play.

La App iM Calculator está disponible para tablet y es de descarga libre y gratuita desde APP store o desde Google Play. Esta es la dirección:

<http://imcalculator.kvernelandgroup.com/#/>





**HORIZONTE A:  
SUPERFICIE**

Agregados (terroncillos) más grandes en la superficie (evitan el encostrado) - resistente a la intemperie

**HORIZONTE B:  
LECHO DE SIEMBRA**

Agregados más pequeños en la zona de siembra (favorece capilaridad) - buen contacto semilla-suelo

**HORIZONTE C:  
POR DEBAJO DEL LECHO DE SIEMBRA**

Agregados mixtos debajo de la zona de siembra con fracturas verticales sin restricción (aireación, drenaje y sustento) - buen desarrollo radicular y acceso capilar al agua.

# PREPARACIÓN DE SEMILLERO A TODA POTENCIA PARA UNA GERMINACIÓN EXITOSA

Un lecho de siembra óptimo es la base para una alta ratio de germinación sincronizada en el campo y, por lo tanto, para un alto rendimiento. Se requiere un lecho de semillas consolidado fino y uniforme para permitir una siembra óptima.

Todos los modelos de sembradoras suspendidas combinables están preparadas para trabajar sobre las gradas rotativas Kverneland de las series M, H y S o con el cultivador preparador. Las sembradoras plegables pueden trabajar con las gradas rotativas plegables Rotago F.

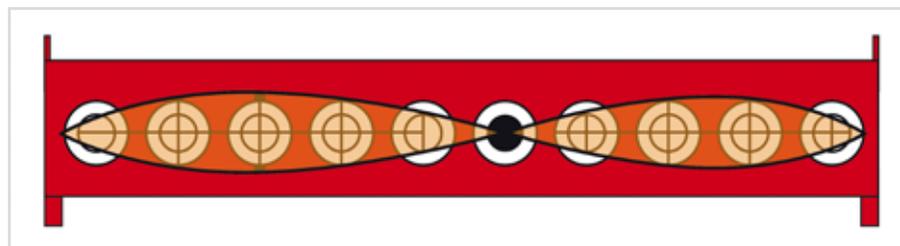
Las gradas rotativas se han convertido desde hace mucho tiempo en máquinas combinadas con sembradoras típicas porque son, en gran medida, independientes de las condiciones del suelo. En suelos pesados alcanza un desterronado intensivo. En condiciones ligeras, puede trabajar en plano y a una velocidad de rotor más baja. Por lo tanto, no hay mejor alternativa para la preparación del lecho de siembra.

*Calidad "Made in Germany"*

Una grada rotativa junto con una sembradora es realmente una combinación económica de alto rendimiento.



Las azadas Quick-Fit son fáciles de cambiar sin necesidad de herramientas.



Para evitar los daños causados por las piedras y asegurar una nivelación uniforme, 4 rotores por metro y el posicionamiento de las púas helicoidales reducen las cargas máximas en la transmisión y dan como resultado una marcha más suave y un menor consumo de combustible.

# GRADAS ROTATIVAS KVERNELAND INDEPENDIENTES O COMBINADAS



### M series

La Kverneland M series es una grada rotativa robusta pero compacta para tractores de hasta 140cv. El cárter-chasis auto resistente y los cojinetes cónicos garantizan un buen rendimiento.



### H series

La Kverneland H series es la elección perfecta para explotaciones de tamaño medio y contratistas para la preparación del lecho de siembra en solitario o en combinación con una sembradora. Para tractores de hasta 180cv.



### S series

Una grada rotativa robusta para todo tipo de trabajos en todas las condiciones. Su resistente diseño es adecuado para tractores de hasta 250cv.

Gradas rotativas Kverneland	Chasis	Ancho de trabajo (m)	Potencia Mín.-Máx. (cv)	Rodillo	Combinatoria con sembradora
M series	Rígido	2,5 - 3,0	70 - 140	Packer (ø 575mm), Actiline (ø 550mm), Actipack (ø 560mm)	e-drill compact
H series	Rígido	3,0 - 3,5 - 4,0	85 - 180		e-drill compact, e-drill maxi,
S series	Rígido	3,0 - 3,5 - 4,0 - 4,5	100 - 250		e-drill maxi plus,

## Germinación increíble

*"El pasado otoño, debido a los constantes cambios en los patrones climáticos, pasamos serias dificultades para conseguir sembrar con nuestra anterior sembradora", explica William Orr, de West Mains. Vista la experiencia, la empresa agrícola familiar compró una e-drill Maxi de 4 m electrónica sobre una grada rotativa NG-S de 4 m. La combinación resultante es estrecha y alineada con el tractor. El equipo llegó a tiempo para sembrar 100 hectáreas de cebada de primavera. Con 300ha de cultivos en rotación, la empresa agrícola se adelantó al fin de la campaña de siembra. Él cree que el packer de la grada rotativa proporciona el nivel óptimo de consolidación directamente por delante de los discos de siembra. "Estamos muy contentos con la colocación y la germinación de las semillas", dice William. Un terminal ISOBUS Tellus GO+ se encarga del control de la sembradora, aunque la explotación aún está incorporando todas las ventajas del ISOBUS. "Dicho esto, es una máquina muy fácil de usar. Los rotores dosificadores son fáciles de intercambiar y la calibración es sencilla", añade. "No tengo la licencia de arranque/parada automático en la sembradora, por lo que necesito permitir un pequeño solape". "La sembradora electrónica ha hecho un trabajo fantástico". El Sr. Orr está tan contento con la e-drill que planea sembrar colza con la misma máquina, este verano.*

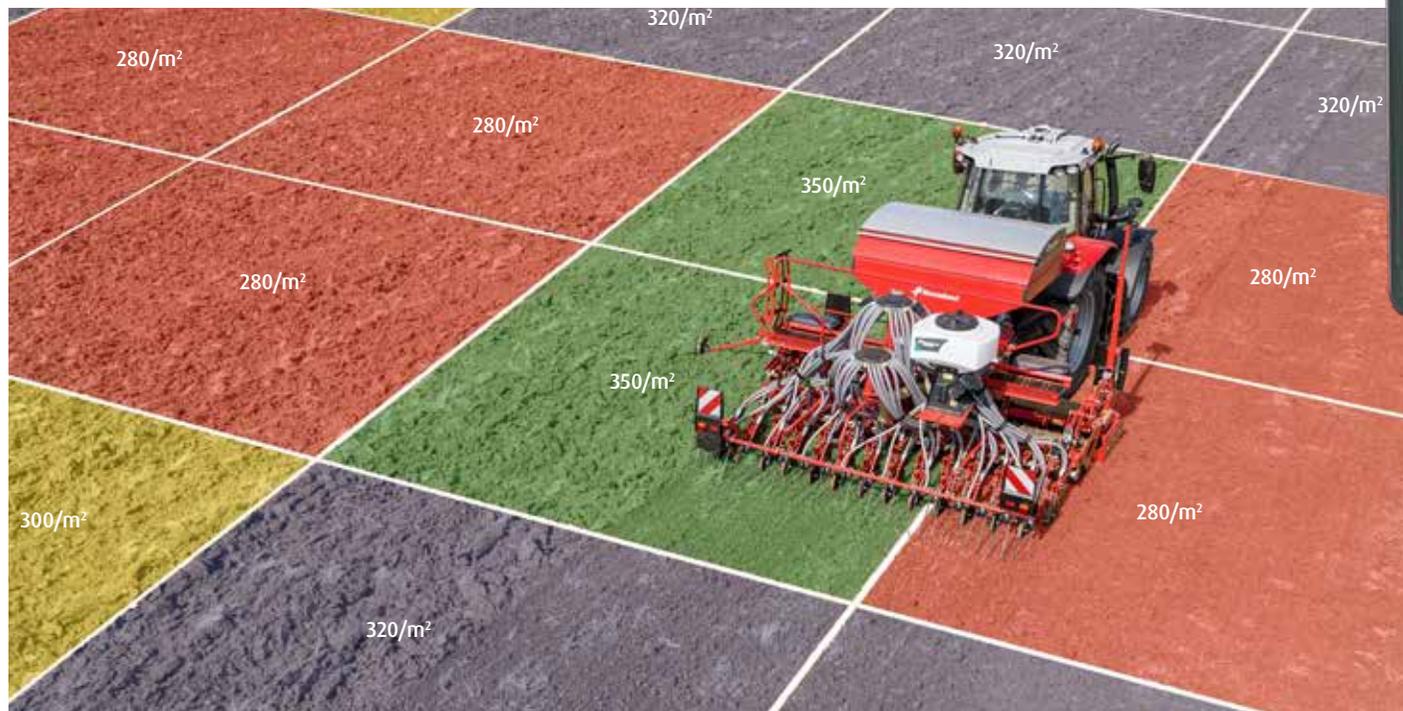
*William Orr, West Mains UK*





## LAS E-DRILL E-COM SON TOTALMENTE COMPATIBLES CON ISOBUS DOSIS VARIABLE PARA EL ESTABLECIMIENTO PRECISO DE CULTIVOS

Sembrar con dosis variable, siguiendo un mapa de prescripción, es posible y sin inconvenientes cuando se siembra con una e-drill e-com en combinación con una buena señal GPS y mapa de prescripción bien razonado. El ajuste de dosis se hace sobre el ancho de trabajo y actúa sobre el dosificador ELDOS adaptando la dosis a la prescripción en el punto de dosificación. El dosificador adaptará la cantidad de semilla a la prescripción apropiada para la dosis de la zona de máxima superficie cubierta dentro del ancho de trabajo de la barra de siembra.



*Acelere en el camino hacia la agricultura conectada. Kverneland ofrece numerosas opciones y soluciones para producir más con menos, utilizar los insumos de forma más eficiente y aumentar así los beneficios y la sostenibilidad.*

Ejemplo de mapa de prescripción de dosis en función de la cosecha esperada y condiciones del suelo. Cuadrícula de referencia: 5x5m

**NUEVO**

### Kverneland Sync - la Puerta digital para implementos Siempre Conectado - Fácil y Directo

Con Kverneland Sync, cada apero permanece conectado a los servicios online de Kverneland, asegurando una transferencia de datos eficiente y fácil de usar desde el IsoMatch FarmCentre y el ServiceCentre.



**Servicio remoto**

Reduzca el tiempo de inactividad con diagnósticos remotos a través de ServiceCentre, permitiendo a los técnicos resolver rápidamente problemas electrónicos a distancia.

**Gestión de tareas**

Optimice los informes y la transparencia con el seguimiento en tiempo real, la medición del rendimiento y el almacenamiento seguro de datos en IsoMatch FarmCentre. Perfecto para gestionar la logística y la facturación en cooperaciones de maquinaria.

**GEOFENCING**

Proteja su apero contra robos con GEOFENCING y una batería de reserva, garantizando la localización incluso sin tractor.

### Sea PRO incrementando la productividad

El terminal de 12" **IsoMatch Tellus PRO** es la perfecta solución "todo-en-uno" para el control de sus implementos y autoguiado. Es el centro de su sistema ISOBUS conectando implementos, aplicaciones de agricultura de precisión y programas de gestión de explotaciones. Le ofrece todo aquello que necesita para extraer el máximo de sus máquinas y cultivos, así como ahorrar fertilizantes, pesticidas y semillas, utilizando el control automático de sectores y la dosificación variable. Su sistema de doble pantalla le da la oportunidad de controlar y manejar dos implementos o procesos simultáneamente.



### Fácil control y manejo

El panel de 7" **IsoMatch Tellus GO+** es una solución económica, diseñada especialmente para simplificar el manejo de las máquinas. El ajuste de los implementos es intuitivo y rápido con el panel táctil y el mando rotatorio, mientras que los botones físicos facilitan el manejo y control en trabajo.



*iM FARMING - Agricultura ingeniosa, eficiente, fácil.*

### El mejor control de su explotación

IsoMatch FarmCentre es un programa de control de flotas que trabaja con sus implementos ISOBUS conectados a terminales IsoMatch Tellus PRO o GO. Ya sea controlar su trabajo, enviar tareas remotamente o analizar el rendimiento de las máquinas, IsoMatch FarmCentre facilita estas tareas desde una aplicación web, conectando implementos, tractores y terminales en la nube en un flujo continuo de datos y conectividad.



### IsoMatch Global 3

Antena GPS que permite la navegación por satélite para el control de secciones específicas, la aplicación de dosis variable, el guiado manual y el registro sobre el terreno.



### IsoMatch (Multi)Eye

Conecte hasta 4 cámaras a un terminal IsoMatch. Le facilitará el completo control del trabajo de su máquina.

## RECAMBIO ORIGINAL Y SERVICIO CENTRÉMONOS EN SU NEGOCIO

ORIGINAL  
PARTS

- 
- ① LARGA DURACIÓN - RECAMBIO DE ALTA CALIDAD
  - ② MÁS DE 100 AÑOS FABRICANDO RECAMBIO
  - ③ AYUDA POR PARTE DE UNA GRAN RED DE DISTRIBUCIÓN
  - ④ SERVICIO 24/7
  - ⑤ PERSONAL DE DISTRIBUCIÓN BIEN PREPARADO

# MYKVERNELAND

## AGRICULTURA INTELIGENTE SOBRE LA MARCHA

### Una plataforma online personalizada y adaptada a las necesidades de su máquina

Con MYKVERNELAND tendrá acceso directo a las herramientas de servicio en línea de Kverneland.

Acceso de primera mano a actualizaciones, manuales del operador y despieces, preguntas frecuentes y ofertas VIP locales. Toda la información reunida en un solo lugar.



REGISTRE SU PRODUCTO AHORA:  
**MY.KVERNELAND.COM**

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	e-drill compact			e-drill maxi			e-drill maxi plus		
Versión de máquina	Integrada sobre grada rotativa								
Ancho de trabajo (m)	3,0	3,5	4,0	3,0	3,5	4,0	3,0	3,5	4,0
Ancho en carretera (m)	3,0	3,5	4,0	3,0	3,5	4,0	3,0	3,5	4,0
Capacidad de tolva (litros)	1.100			1.600			2.100 <sup>1)</sup>		
Extensión de tolva (litros)	○ 300			○ 400			● 400		
Orificio de vaciado rápido de tolva	●			●			●		
Sensor de nivel de semilla	●			●			●		
Tolva a-drill 200 integrada	○			○			○		
Combinación con f-drill (CX-II doble descarga)	○			○			-		
<b>Dosificador y tram-lines</b>									
Tracción de la turbina con tdf a 1000 rpm <sup>3)</sup>	○			○			-		
Turbina con motor hidráulico	●			●			●		
Turbina con motor hidráulico sin válvula	●			●			●		
Turbina con motor hidráulico con válvula	○			○			○		
Turbina con motor hidráulico Load Sensing	○			○			○		
Dosificador electrónico ELDOS (Nº.)	● (1)			● (1)			● (2)		
Electrónica e-bas (Focus 3)	●			●			-		
Electrónica e-com (paneles IsoMatch Tellus Pro/Tellus GO+)	○			○			●		
Sistema de control del dosificador	●			●			●		
Ajuste de la dosis de siembra	●			●			●		
Dosis de siembra (mín. - Máx.)	1 - 400 kg/ha			1 - 400 kg/ha			1 - 400 kg/ha		
Válvulas de cierre de tram-lines	○			○			○		
Cierre eléctrico de 1/2 máquina	○			○			○		
Sensores de caudal de semilla	○			○			○		
Marcadores pre-nacencia del cultivo	○			○			○		
Trazadores Pleg.Hidr.Vert. con discos dentados	○			○			○		
<b>Rastrilla dedos en S (Ø 10mm)</b>									
Rastrilla dedos en S (Ø 10mm)	○			○			○		
Caja de herramientas y kit de calibración	●			●			●		
Cámara	○			○			○		
Escalerilla y plataforma de carga de tolva	●			●			●		
Luces de trabajo y/o circulación	○ (LED)			○ (LED)			○ (LED)		
Demanda de caudal hidráulico de la turbina (litros/min)	30			30			30		
Demanda mín. de potencia (cv)	100	115	125	130	140	150	130	140	150
Peso - con discos a 12,5cm (kg) <sup>2)</sup>	1.120	1.270	1.350	1.220	1.300	1.390	1.520	1.600	1.910

Modelo	e-drill compact			e-drill maxi			e-drill maxi plus		
Versión de máquina	Integrada sobre grada rotativa								
Ancho de trabajo (m)	3,0	3,5	4,0	3,0	3,5	4,0	3,0	3,5	4,0
<b>Discos de siembra y ajustes</b>									
Nº de hileras de siembra a 12,5cm (básico)	24	28	32	24	28	32	24	28	32
Nº de hileras de siembra a 15,0cm (variante)	20	24	26	20	24	26	20	24	26
Discos CX-II con rueda trasera	●			●			-		
Discos CX-II Ø (mm)	325			325			325		
Discos CX-II doble descarga <sup>4)</sup>	○			○			●		
Rueda trasera Ø (mm)	250 x 42			250 x 42			250 x 42		
Presión de siembra de los discos CX-II (kg)	5 - 50			5 - 50			5 - 50		
Ajuste con husillo de la presión de la barra de siembra	●			●			●		
Ajuste hidráulico de la presión de la barra de siembra	○			○			○		
Ajuste centralizado con husillo de la profundidad de siembra	●			●			●		
Ajuste centralizado hidráulico de la profundidad de siembra y elevación	○			○			○		
EURO-CONNECTION	●			●			●		

- 1) Divisiones de tolva posibles: 0:100 / 40:60 / 30:70
- 2) Peso sin incluir el peso de la grada rotativa
- 3) Dos versiones de tracción de la turbina a la TDF: H y S series para la gama completa de e-drill y M series sólo apta para e-drill compact.t
- 4) e-drill plus o e-drill compact / e-drill maxi en combinación con una tolva frontal f-drill



El terminal **Focus 3** controla las versiones de sembradoras e-bas. Funciones como el dosificador ELDOS, el sensor de nivel de tolva y los Tram-Line. Proporciona información sobre hectáreas trabajadas, velocidad de trabajo (km/h) y régimen de giro de la turbina. Memoriza una sola calibración. Se muestran en una pantalla digital grande y clara. El Focus 3 también dispone de una función de diagnóstico completa para comprobar los sensores y las salidas de la máquina. El **Focus 3 no es compatible con ISOBUS** y no admite señales ni aplicaciones GPS.

La información que aparece en este catálogo está realizada con el único propósito de proporcionar información general a nivel mundial. Equivocaciones, errores u omisiones pueden ocurrir y por ello, la información aquí expuesta no constituye base para ninguna demanda legal contra Kverneland Group. La disponibilidad de modelos, especificaciones y equipamiento opcional puede variar según el país. Por favor, consulte con su proveedor para más información. Kverneland Group se reserva el derecho de hacer cambios en cualquier momento del diseño o de las especificaciones descritas, así como de añadir o quitar características sin ninguna notificación previa. Es posible que algunas máquinas en este catálogo no incorporen los dispositivos de seguridad para mostrar mejor los detalles de éstas. Para evitar daños, los dispositivos de seguridad no deben quitarse nunca. Si fuera necesario quitarlos, como por ejemplo, durante el mantenimiento, contactar con el servicio técnico apropiado o hágalo bajo la supervisión de un técnico.

© Kverneland Group Soest GmbH

**WHEN FARMING MEANS BUSINESS**

[es.kverneland.com](https://es.kverneland.com)